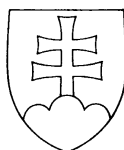


# **SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA INŠPEKTORÁT ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA KOŠICE**

Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 5522-34158/2015/Mil/750020103/Z17

V Košiciach, dňa 21.11.2015



## **R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 39/2013 Z. z. o IPKZ“), podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.6 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

**mení**

### **i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 231/23-OIPK/2004-Mi, č. i. 750020103 zo dňa 28.05.2004 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 130/9-OIPK/2005-Mi/750020103/Z1 zo dňa 17.01.2005, č. 1624/161-OIPK/2005-Mi/570020103/Z2 zo dňa 16.12.2005, č. 1207-1329/2007/Mil/750020103/Z3 zo dňa 04.01.2007, č. 6983-32442/2007/ Mil/750020103/Z4 zo dňa 09.10.2007, č. 5013-17715/2008/Mil/750020103/Z5 zo dňa 23.05.2008, č. 7774-34692/2008/Mil/750020103/Z6 zo dňa 27.10.2008, č. 508-2182/2009/ Mil/750020103/Z7 zo dňa 23.01.2009, č. 6350-21181/2009/Mil/750020103/Z8 zo dňa 29.06.2009, č. 8414-33179/2009/Mil/750020103/Z9 zo dňa 20.10.2009, č. 5274-12460/2010/ Mil/750020103/Z10 zo dňa 23.04.2010, č. 5969-22281/2010/Mil/750020103/Z11 zo dňa 02.08.2010, č. 7857-29193/2010/Mil/750020103/Z12 zo dňa 11.10.2010, č. 4372-12232/ 2011/Mil/750020103/Z13 zo dňa 27.04.2011, č. 6830-25611/2011/Mil/750020103/Z14 zo dňa 26.09.2011, č. 5489-16495/2012/Mil/750020103/Z15 zo dňa 11.06.2012 a č. 6706-33840/2013/Ber/750020103/Z16 zo dňa 12.12.2013 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorými bolo povolené vykonávanie činností v prevádzke:

**Skládka U. S. Steel Košice, s. r. o. na odpad, ktorý nie je nebezpečný a Skládka  
nebezpečného odpadu U.S. Steel Košice, s.r.o. – I., II., III. – kazeta**  
Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice  
okres: Košice II

**prevádzkovateľovi:**

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**  
sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**  
IČO: **36 199 222**

**Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd povolenie na iné osobitné užívanie povrchových alebo podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.6 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.**

**Integrované povolenie pre prevádzku sa mení nasledovne:**

- 1) V bode A.1 Podrobnosti o technických zariadeniach na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke „Skládka U. S. Steel Košice, s.r.o. na odpad, ktorý nie je nebezpečný“ časť II. integrovaného povolenia sa dopĺňa v treťom odstavci od konca príslušného textu nový odstavec textu v tomto znení:**

Bilancia drenážnych, priesakových a podzemných vôd v AN1 a AN2 je na prítoku v priemere 35 - 40 l/s (prítok drenážnych vôd, čerpacia studňa, priesakové vody a podzemná voda spod Suchej haldy). Vody z AN1 a AN2 sú čerpané samostatnou Čerpacou stanicou 2 a veľkokapacitnou Čerpacou stanicou 3 a vratným potrubím dopravované do N1 resp. ich časť do nádrže priesakových kvapalín SO - 013 skládky nebezpečného odpadu. Voda z N1 je prečerpávaná a využívaná ako technologická voda: na teplárni (180 - 220 l/s), na granuláciu vysokopecnej trosky (0 - 90 l/s), na štrkovňu (0 - 15) l/s a zbytok sa odvádza jednotnou kanalizačnou sieťou do čistiarne OV v Sokol'anoch (max. 60 l/s).

- 2) V bode A.2.1 Emisie do ovzdušia časť II. integrovaného povolenia sa nahrádza podmienka č. A.2.2.3 týmto nasledovným znením:**

Emisné limity pre priesakové kvapaliny sa neurčujú. Priesakové kvapaliny, vody z odvodňovacieho systému skládky, podzemné vody zachytávané podzemnou tesniacou stenou a vody zo sanačného vrtu SV-1 musí prevádzkovateľ sústreďovať v zberných nádržiach priesakových kvapalín AN1 a AN2 a odtiaľ prečerpávať do nádrže N1 resp. ich časť do nádrže priesakových kvapalín SO-013 skládky nebezpečného odpadu (t. č. neprevádzkovanej, uzavretej a zrekultivovanej skládky nebezpečného odpadu).

- 3) V bode B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, A.1.2 Podrobnosti o opatreniach na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke „Skládka U. S. Steel Košice, s.r.o. na odpad, ktorý nie je nebezpečný“, Technicko-prevádzkové podmienky, časť II. integrovaného povolenia sa dopĺňa za podmienku č.A.1.2.30 nová podmienka č. A.1.2.30/a v tomto znení:**

A.1.2.30/a Prevádzkovateľ skládky je povinný podmienky tohto rozhodnutia zapracovať do „Manipulačného poriadku pre vodné stavby Haldového hospodárstva U. S. Steel Košice, s.r.o.“ (schválený IŽP Košice rozhodnutím č. 6706-33840/2013/Ber/750020103/Z16 zo dňa 12.12.2013) a predložiť ho na schválenie na IŽP Košice v lehote do 30.04.2016.

**Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostávajú v platnosti v plnom rozsahu.**

### **O d ô v o d n e n i e**

IŽP Košice ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z., podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.6 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného IŽP Košice rozhodnutím č. 231/23-OIPK/2004-Mi, č. i. 750020103 zo dňa 28.05.2004 v znení neskorších zmien, na základe žiadosti prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice zo dňa 12.05.2015.

Predmetom požadovanej zmeny integrovaného povolenia je žiadosť prevádzkovateľa v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd o povolenie na iné osobitné užívanie povrchových alebo podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.6 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, z dôvodu schválenia osobitného užívania vôd zo zberných nádrží AN1 a AN2 na účely ich využitia ako technologické vody pri chladení vysokopečnej trosky v tzv. škrupinových jamách umiestnených na telese Sucheľ hlady. Predmetom žiadosti prevádzkovateľa ďalej bolo využívanie nádrže priesakových kvapalín SO-013 skládky nebezpečného odpadu ako zásobnej nádrže pri osobitnom využívaní vôd zo zberných nádrží AN1 a AN2 na technologické účely chladenia vysokopečnej trosky v tzv. škrupinových jamách. Skládku nebezpečného odpadu U. S. Steel Košice, s.r.o. –I., II., III. kazeta bola v roku 2010 uzatvorená a zrekultivovaná a v zmysle podmienky B.11.3 časť II. integrovaného povolenia, pričom technologické zariadenia vybudované pre prevádzku skládky (drenážny systém, nádrž priesakových vôd, monitorovacie vrty) musia zostať v činnosti i po uzatvorení skládky minimálne po dobu tvorby priesakových kvapalín. Po uzatvorení a rekultivácii skládky v roku 2010 už nedochádza k tvorbe priesakových kvapalín z telesa skládky odpadov.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia dňa 17.10.2013 na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ustanoveniami § 11 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Nakoľko predmetom konania o zmene integrovaného povolenia nie je podstatná zmena v činnosti prevádzky, IŽP Košice v súlade s § 11 ods. 5 a 6 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upustil od ústneho pojednávania a niektorých náležitostí žiadosti podľa § 7 ods. 1 písm. a) a ods. 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Účastník konania požiadal o zníženie správneho poplatku z 500 eur na výšku stanovenú IŽP Košice. IŽP Košice vzhľadom na plánovaný rozsah zmeny integrovaného povolenia súhlasil so znížením správneho poplatku a znížil správny poplatok na 250 eur listom č. 5522-18922/57/2015/Mil zo dňa 03.07.2015. Správny poplatok bol zaplatený podľa Splnomocnenia bodu 1 položky č. 171a písm. c) Sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov vo výške 250 eur prevodom z účtu dňa 20.07.2015.

IŽP Košice po posúdení predloženej žiadosti v súlade s ustanovením § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upovedomil účastníkov konania U. S. Steel Košice, s.r.o., mesto Košice, Mestskú časť Košice - Šaca a dotknutý orgán Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie štátnej vodnej správy a vybraných zložiek životného prostredia kraja, ŠVS, o začatí konania listom č. 5522-18922/57/2015/Mil zo dňa 03.07.2015 (doručeným v dňoch 10.07.2015 až 13.07.2015).

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ posúdil a v súlade s ustanoveniami § 11 ods. 3 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upovedomil účastníka konania, dotknutú obec a dotknutý orgán o začatí konania listom č. 5522-18922/57/2015/Mil zo dňa 03.07.2015 (doručeným v dňoch 10.07.2015 až 13.07.2015). IŽP Košice na základe uvedeného podľa § 11 ods. 3 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ určil na vyjadrenie známym účastníkom konania a dotknutému orgánu 15 dňovú lehotu, ktorá uplynula dňom 28.07.2015.

IŽP Košice zároveň požiadal dotknutú obec, aby v súlade s § 11 ods. 3 písm. e) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ v termíne do troch pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia zverejnila na svojom webovom sídle a úradnej tabuli, alebo iným v mieste obvyklým spôsobom po dobu 15 dní žiadosť, stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke a výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku a výzvu verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania v lehote 30 dní odo dňa zverejnenia výzvy. Uvedené údaje boli mestom Košice zverejnené od 14.07.2015 do 31.07.2015 a MČ Košice – Šaca zverejnené od 13.07.2015 do 29.07.2015. V lehote 30 dní odo dňa zverejnenia nebola podaná žiadna prihláška zainteresovanej verejnosti a osôb ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti k prerokováanej veci.

IŽP Košice v súlade s § 11 ods. 3 písm. c) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ zverejnil od 08.07.2015 do 23.07.2015 na svojom webovom sídle ([www.sizp.sk](http://www.sizp.sk)), v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a od 08.07.2015 do 08.08.2015 na svojej úradnej tabuli výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku a výzvu verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania v lehote 30 dní odo dňa zverejnenia výzvy. V uvedenej lehote nebola podaná žiadna písomná prihláška zainteresovanej verejnosti a osôb ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti k prerokováanej veci.

IŽP Košice na základe posúdenia žiadosti v predmetnej veci podľa § 11 ods. 6 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upustil od ústneho pojednávania a náležitostí podľa § 7 ods. 1 písm. a) a ods. 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

V rámci zmeny integrovaného povolenia bolo k predloženej žiadosti zaslané stanovisko MESTA KOŠICE, pod. č. A/2015/16720-3 zo dňa 22.07.2015, v ktorom sa uvádza, že súhlasí s vydaním zmeny povolenia pre predmetnú prevádzku v rozsahu podľa návrhu podmienok povolenia a za podmienky plnenia požiadaviek vyplývajúcich z platných všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany životného prostredia a vyjadrenie Okresného úradu Košice, odboru starostlivosti o životné prostredie, ŠVS, listom č. OU-KE-OSZP2-2015/028741 zo dňa 29.07.2015, v ktorom súhlasí s vydaním zmeny integrovaného povolenia bez pripomienok.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ bolo konanie v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd o povolenie na iné osobitné užívanie povrchových alebo podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.6 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice vyhovel žiadosti prevádzkovateľa v celom rozsahu a súčasne prevádzkovateľovi skládky odpadov stanovil podmienku za aktualizovanie platného „Manipulačného poriadku pre vodné stavby Haldového hospodárstva U. S. Steel Košice, s.r.o.“, za účelom dopracovania v zmysle podmienok tohto rozhodnutia a jeho predloženie na schválenie na IŽP Košice v lehote do 30.04.2016.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti a vyjadrení účastníkov konania a dotknutého orgánov zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku nezhorší stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Angelika Theinerová  
riaditeľka

**Doručuje sa:**

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Ing. Vladimír Jacko, PhD., MBA, Viceprezident pre energie, environment a technické inšpekcie, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Mesto Košice, Magistrát mesta Košice, Tr. SNP č. 39, 040 11 Košice
3. Mestská časť Košice - Šaca, zastúpená starostom, Železiarenská 9, 040 16 Košice – Šaca

**Na vedomie:**

Okresný úrad Košice, Odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠVS, Komenského 52, 040 01  
Košice